

2. Možno obmedzenia uvedených zásad odôvodniť potrebami ochrany verejného záujmu týkajúceho sa bezpečnosti cestnej premávky, prípadne za akých podmienok, a môže sa v rámci uvedenej funkčnej perspektívy uplatniť stanovenie minimálnych prevádzkových nákladov podľa ustanovenia článku 83a zákonného dekrétu č. 112/2008 v znení neskorších predpisov?
3. Môže sa stanovenie minimálnych prevádzkových nákladov v rámci uvedeného hľadiska ďalej ponechať, pri neexistencii legislatívne predurčených kritérií, na dobrovoľné dohody medzi kategóriami dotknutých subjektov a, subsidiárne, na orgány, ktorých zloženie sa vyznačuje silnou prítomnosťou osôb zastupujúcich súkromné hospodárske subjekty daného odvetvia?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Nejvyšší správny súd (Česká republika) 19. apríla 2013
— František Ryneš/Úřad pro ochranu osobních údajů**

(Vec C-212/13)

(2013/C 207/19)

Jazyk konania: čeština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Nejvyšší správny súd

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: František Ryneš

Žalovaný: Úřad pro ochranu osobních údajů

Prejudiciálna otázka

Je možné prevádzkovanie kamerového systému umiestneného na rodinnom dome na účely ochrany majetku, zdravia a života majiteľov domu zaradiť pod spracovanie osobných údajov „fyzickou osobou v priebehu osobnej činnosti alebo činnosti týkajúcej sa domácnosti“ v zmysle článku 3 ods. 2 smernice 95/46/ES ⁽¹⁾, hoci takýto systém monitoruje aj verejné priestranstvo?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, s. 31; Mim. vyd. 13/015, s. 355.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Consiglio di Stato (Taliansko) 23. apríla 2013 — Impresa
Pizzarotti & C. SpA/Comune di Bari**

(Vec C-213/13)

(2013/C 207/20)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Impresa Pizzarotti & C. SpA

Odporca: Comune di Bari

Prejudiciálne otázky

1. Možno považovať zmluvu týkajúcu sa budúceho prenájmu veci, ktorá sa má uzavrieť, a to aj v poslednej navrhovanej forme aktu záväzku prenajať vec, za zákazku na práce, síce s určitými znakmi typickými pre zmluvu o prenájme, ktorá teda nemôže byť zahrnutá medzi zmluvy, na ktoré sa podľa článku 16 smernice 2004/18/ES ⁽¹⁾ nevzťahuje právna úprava o verejnom obstarávaní?
2. Môže vnútroštátny súd, a najmä tento súd podávajúci návrh na začatie prejudiciálneho konania, v prípade kladnej odpovede na prvú otázku, považovať za neúčinné prípadné právoplatné rozhodnutie vydané v predmetnej veci, ktoré je opísané v skutkovom stave tohto návrhu z dôvodu, že umožnilo, aby existoval právny stav, ktorý je v rozpore s európskou právnou úpravou verejného obstarávania, a môže byť teda právoplatné rozhodnutie, ktoré je v rozpore s právom Únie vykonané?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 114).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Tribunale di Trento (Taliansko) 25. apríla 2013 — Teresa
Mascellani/Ministero della Giustizia**

(Vec C-221/13)

(2013/C 207/21)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Trento

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Teresa Mascellani

Žalovaný: Ministero della Giustizia

Prejudiciálne otázky

1. Má sa dodatok 5 ods. 2 smernicou ⁽¹⁾ prebratej dohody (v časti, kde smernica stanovuje, že „[o]dmiernenie pracovníka prejsť z práce na plný úväzok na prácu na kratší pracovný čas alebo naopak by samo o sebe nemalo tvoriť platný